

(1) Empfänger/Consignée/Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Gerani, 5 I- 70026 Modugno			(2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/ Remarks/Observations			Lieferschein		
						(3) Nr. 00106574		
						(4) Versanddatum/Date of delivery/ Date de livraison 05.03.2019		
(5) Lieferant/Vendor/Fournisseur Lieferantenr. 91000189 finova Feinschneidtechnik GmbH Am Weidenbroich 24 42897 Remscheid			(6) Fracht		(7) Anlieferung (Ist)		Rechnung	
			frei unfrei		Waggon		Spediteur	
			EUR		Frachtgut		fremd.Fahrzeug	
					Eigentum		eigen.Fahrzeug	
					Express			
					Post			
							23621	
(10) Ihre Zeichen/ your ref./votre ref.		(11) Bestellung Nr./your order/ votre ordre		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung/our ref./ notre réf.		(13) Hausruf
413		550003794701 19.06.2017				J. Eymann		02191 / 5631 -365
								(14) Unsere Auftragsnr./our No./notre No. AB7084
(18) Versandart/Shipmen/Expédition		frei (20) unfrei		(21) Verpackungsart/ Packing/Emballage		(22) Versandzeichen/Marks/Marquage		(23) Gesamtgewicht kg (24)
per LKW, Sped. Schweitzer		☒		Siehe unten		LKW		Brutto 807,00 Netto 649,51
(25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire								(26) Abladestelle
SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 I - 70026 Modugno								100 14248
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer*/Drawing No./ Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description (21) Verpackungsart/Packing/Emballage			(30) Menge/ Quantity/Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke	
							Menge (Ist)	+/- Vermerke
1	0558726300 (2174) D-Teil	Kupplungskörper			6.450	Stk		
		2 x TBA-520881 0Stk						
		50 x TBA-520881 129Stk						
		1 x TBA-520921						
		2 x TBA-520921						
		3 x TBA-520922						
		52 x VCI-Zuschnitt für KLT 4317						
		52 x Seitenfaltenhaube VCI für KLT 4317						
60220202 602092163 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6450 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 8310 Firma:								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/ Nr								

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaie pour commettant
rose - Exemplaie de l'expéditeur
bleu - Exemplaie du destinataire
vert - Exemplaie du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
nva - Exemplar voor ontregver
rosa - Exemplar for afzender
blau - Exemplar for modtager
grün - Exemplar for belorder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)  Folschneidtechnik GmbH Waldenbroich 24 · 42897 Remscheid Tel.: 021 91 / 56 31-0 Fax: 021 91 / 56 31-000		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19002400 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Sveva Trons Via dei Genovesi 5 Modugno Bari 70026 IT		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successeurs (nom, adresse, pays) ITALIANA Zona Rurale, 28/A 70014 Modugno di Puglia (BA) Cod. Fisc. 018084P48 H645P Partita IVA 07544260727 Lorenzoni Aldo BA7463614/A				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés  Folschneidtechnik GmbH Am Waldenbroich 24 · 42897 Remscheid Tel.: 021 91 / 56 31-0 Fax: 021 91 / 56 31-000						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
9 to Polette				2528		
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verg.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement					19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Etabli à					24 Güteempfehlung Recommandation des marchandises Date	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km					26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger					28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.					29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
SCATINO CARROGGIARO					30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						

*Bei belichteten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.